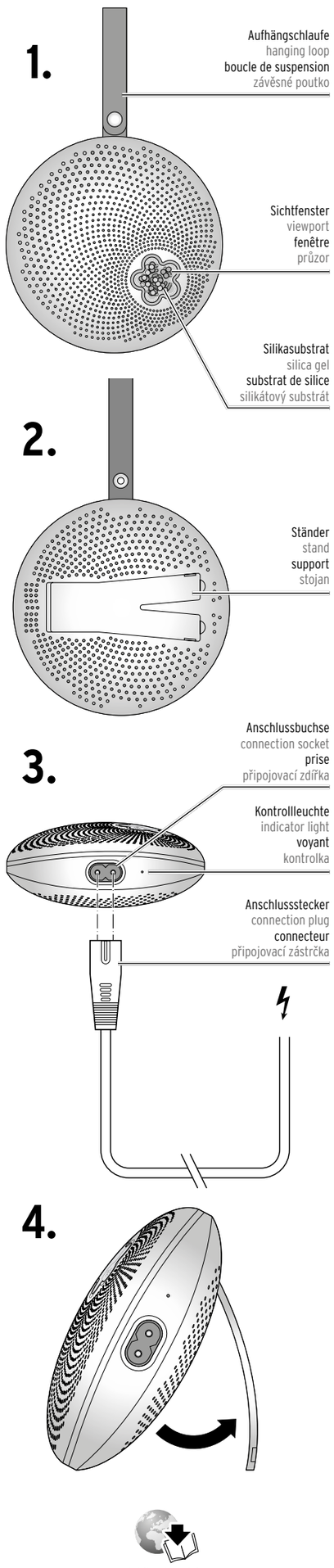
Luftentfeuchter
Dehumidifier
Déshumidificateur
Odvhlčovač vzduchu

de **Gebrauchsanleitung**
en **Instructions for use**
fr **Mode d'emploi**
cs **Návod k použití**

Artikelnummer | Product number
Référence | **Číslo výrobku:**
726 685



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody

de

Sicherheitshinweise ⚠

Verwendungszweck

- Der Artikel ist zum Entfeuchten der Luft in kleinen Räumen oder dem Auto geeignet.
  Zum Trocknen des Silikasubstrats ist er für den Anschluss an das Stromnetz in trockenen Innenräumen geeignet.
- Der Artikel ist für den Privatgebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Gefahr für Kinder und Personen mit eingeschränkter Fähigkeit Geräte zu bedienen

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Halten Sie Kinder unter 8 Jahren und Tiere von Gerät und Netzkabel fern.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden dabei beaufsichtigt. Das Gerät ist wartungsfrei.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

Gefahren durch Elektrizität

- Tauchen Sie den Artikel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.
- Schließen Sie das Gerät nicht an das Stromnetz an, wenn das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist.
- Schließen Sie den Artikel nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an, deren Netzspannung mit den technischen Daten des Artikels übereinstimmt.
- Das Netzkabel darf nicht geknickt oder gequetscht werden. Halten Sie das Netzkabel fern von heißen Oberflächen und scharfen Kanten.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Geräteöffnungen. Sie könnten spannungsführende Teile berühren.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein identisches Netzkabel ausgetauscht werden. Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von einer Fachwerkstatt durchführen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
  ... wenn während des Betriebes Störungen auftreten,
  ... nach dem Betrieb,
  ... bei Gewitter und
  ... bevor Sie das Gerät reinigen.
  Ziehen Sie dabei immer am Stecker, nicht am Netzkabel.
- Die Steckdose muss gut zugänglich sein, damit Sie im Bedarfsfall den Netzstecker schnell ziehen können. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät selbst oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

Gefahr von Brand / Explosion

- Wenn der Luftentfeuchter an die Stromversorgung angeschlossen ist, stellen Sie ihn immer mit aufgeklapptem Ständer auf einen festen nicht entflammbaren Untergrund. Betreiben Sie es nicht in der Nähe von explosiven Gasen. Stellen Sie das Gerät nicht in geschlossene Schränke oder Regale ohne ausreichende Belüftung. Das Gerät muss einen Abstand von mindestens 10 cm zu allen Seiten haben. Verdecken Sie das Gerät nicht durch Zeitungen, Tischdecken, Gardinen etc.

Sachschäden

- Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc. Wischen Sie es bei Bedarf mit einem trockenen, fusselfreien Tuch ab.

Gebrauch

1. Prüfen Sie anhand des Silikasubstrats im Sichtfenster vor dem Gebrauch, ob der Luftentfeuchter bereit zum Entfeuchten ist.
   Orangefarbenes Substrat: Zur Aufnahme von Feuchtigkeit bereit.
   Dunkelgrünes Substrat: Silikasubstrat nimmt keine Feuchtigkeit mehr auf und muss getrocknet werden.
2. Hängen oder stellen Sie den Luftentfeuchter an dem Ort auf, den Sie entfeuchten möchten.

Das Silikasubstrat nimmt die Feuchtigkeit aus der Luft auf. Wenn es dunkelgrün ist, muss es getrocknet werden.

3. Nehmen Sie den Luftentfeuchter ab und klappen Sie den Ständer aus (**4**), sollte dies noch nicht der Fall sein.
4. Stecken Sie den Anschlussstecker in die Anschlussbuchse am Gerät und den Netzstecker in die Steckdose (**3**).

Die Kontrollleuchte leuchtet auf.

- Wieviel und wie schnell das Silikasubstrat Feuchtigkeit aufnimmt, hängt von der Umgebung, der Luftfeuchtigkeit und der Jahreszeit ab.
- Während des Trocknens schlägt sich Kondenswasser am Fenster nieder und im Laufe der Benutzungszeit kann das Silikasubstrat leicht verblassen und am unteren Fensterrand anhaften. Beides ist normal und beeinträchtigt nicht die Funktion des Gerätes.
- Während des Trocknens erwärmt sich das Gerät und es kann ein leises Summen ertönen.

Wenn das Silikasubstrat eine orange Farbe angenommen hat, ist es wieder zur Aufnahme von Feuchtigkeit bereit. Der Trocknungsvorgang kann bis zu 16 Stunden dauern.

5. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und den Anschlussstecker aus der Anschlussbuchse am Gerät.

Das Gerät ist wieder einsatzbereit.

Technische Daten

Modell:	726 685
Netzspannung:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Schutzklasse:	II ⧈
Leistung:	20 W
Wassertankkapazität:	300 ml
Umgebungstemperatur:	+10 bis +40 °C

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.de

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Entsorgen

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.

Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!
Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter: www.take-e-back.de. Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung

en

Safety warnings ⚠

Intended use

- This product is suitable for dehumidifying the air in small rooms or in the car. It is suitable for connecting to the mains supply in dry, indoor rooms to dry the silica gel.
- The product is intended for private use and is not suitable for commercial purposes.

Danger to children and people with limited ability to operate appliances

- Children must not be allowed to play with the appliance. The appliance and mains cable must be kept out of the reach of children under the age of 8 and animals.
- This appliance may be used by children aged 8 and over and by people with diminished physical, sensory or mental capacity or lacking the requisite knowledge/experience, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the potential dangers.
- Children must not be allowed to clean the appliance unless they are over 8 years of age and supervised while doing so. This appliance is maintenance-free.
- Keep packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!

Danger due to electricity

- Do not immerse the product in water or other liquids, as this poses a risk of electric shock.
- Do not connect the appliance to the mains supply if the mains cable shows any visible signs of damage.
- Only connect the product to a properly installed power socket with a mains voltage that complies with the technical specifications of the product.
- The mains cable must not be kinked or crushed. Keep the mains cable away from hot surfaces and sharp edges.
- Do not insert any objects into openings on the appliance. They could come into contact with live electrical parts.
- Do not make any modifications to the product. If the mains cable is damaged, it must be replaced with an identical one. Have repairs to the product carried out only by a specialist workshop.
- Unplug the mains plug from the power socket ...
  ... if malfunctions occur during use,
  ... after use,
  ... during thunderstorms and
  ... before cleaning the product.
  Always pull on the plug, not on the mains cable.
- The power socket used must be within easy reach so that the mains plug can be removed quickly if necessary. Route the mains cable in such a way that it is not a tripping hazard.
- Do not use the product if the product itself or the mains cable shows any visible signs of damage or if the product has fallen down.
- Never leave the appliance unattended while it is connected to the mains.

Danger of fire/explosion

- When the dehumidifier is connected to the power supply, always place it on a solid, non-flammable surface with the stand folded out. Do not operate it in the vicinity of explosive gases. Do not place the appliance in closed cupboards or shelves without adequate ventilation. The appliance must have at least 10 cm free on all sides. Do not cover the appliance with newspapers, tablecloths, curtains, etc.

Material damage

- Do not use caustic or abrasive agents or hard brushes, etc. for cleaning. If necessary, wipe the product with a dry, lint-free cloth.

Use

1. Before using the dehumidifier, check the colour of the silica gel in the viewport to assess whether the dehumidifier is ready.
   Orange-coloured gel: ready to absorb moisture.
   Dark green gel: silica gel cannot absorb any more moisture and needs drying.
2. Hang or place the dehumidifier in the location you wish to dehumidify.

The silica gel absorbs moisture from the air. When it is dark green, it needs drying.

3. Take down the dehumidifier and fold out the stand (**4**) if this has not yet happened.
4. Insert the connection plug into the connection socket on the appliance and the mains plug into the power socket (**3**).

The indicator light lights up.

- The amount of moisture the silica gel can absorb depends on the environment, the humidity and the time of year.
- Condensation forms on the viewport during drying and the silica gel may fade slightly over time and adhere to the bottom edge of the viewport. Both these phenomena are normal and do not impair the function of the appliance.
- The appliance heats up during the drying process and you may hear a low humming sound.

When the colour of the silica gel has turned orange, it is able to absorb moisture again. The drying process can take up to 16 hours.

5. Disconnect the mains plug from the socket and the connection plug from the connection socket on the appliance.

The appliance is now ready for use again.

Technical specifications

Model:	726 685
Mains voltage:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Protection class:	II ⧈
Power:	20 W
Water tank capacity:	300 ml
Ambient temperature:	+10 to +40 °C

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

Disposal

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.

Appliances marked with this symbol must not be disposed of along with normal household waste!
You are legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste. Electronic appliances contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old appliances can be disposed of free of charge is available from your local authorities.

fr

Consignes de sécurité ⚠

Domaine d'utilisation

- Cet article convient pour déshumidifier l'air dans de petites pièces ou dans la voiture.
  Pour sécher le substrat de silice, l'article doit être branché sur le secteur dans des locaux intérieurs secs.
- Cet article est conçu pour l'usage privé et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Danger: risque pour les enfants et personnes à aptitude réduite à l'emploi d'appareils

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Tenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans et des animaux.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires à condition qu'ils soient sous surveillance ou aient été initiés aux consignes de sécurité de l'appareil et comprennent les risques qui résultent de son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer l'appareil, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont sous la surveillance d'un adulte. L'appareil ne nécessite aucun entretien.
- Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

Danger: risque électrique

- Ne plongez jamais l'article dans l'eau ou dans d'autres liquides sous peine de choc électrique.
- Ne branchez pas l'appareil sur le secteur si le cordon d'alimentation présente des dommages visibles.
- Ne branchez l'article qu'à une prise de courant installée conformément à la réglementation et dont la tension correspond aux caractéristiques techniques de l'article.
- Le cordon d'alimentation ne doit être ni coincé ni tordu. Le cordon doit toujours être suffisamment éloigné des surfaces chaudes et des arêtes coupantes.
- N'introduisez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil. Vous pourriez toucher des pièces sous tension.
- Ne modifiez pas l'article. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon d'alimentation identique. Ne confiez les réparations de l'appareil qu'à un atelier spécialisé.
- Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant, ...
  ... en cas de dysfonctionnement survenant pendant l'utilisation,
  ... après l'utilisation,
  ... en cas d'orage et
  ... avant de nettoyer l'appareil.
  Tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation.
- La prise de courant utilisée doit être aisément accessible afin que vous puissiez rapidement débrancher la fiche en cas de besoin. Disposez le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.
- Ne mettez pas l'appareil en marche si l'appareil lui-même ou le cordon d'alimentation présente des détériorations visibles ou si l'appareil est tombé.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au secteur.

Danger: risque d'incendie/d'explosion

- Lorsque le déshumidificateur est branché sur le secteur, placez-le toujours avec le support déplié sur une surface solide et non inflammable. Ne l'utilisez pas à proximité de gaz explosibles.
  Ne placez pas l'appareil dans des armoires ou des étagères fermées sans aération suffisante. Toutes les faces de l'appareil doivent être placées à une distance d'au moins 10 cm d'un autre objet. Ne couvrez pas l'appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc.

Risque de détérioration

- Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas des produits abrasifs ou caustiques, des brosses dures, etc.
  Si nécessaire, essuyez-le avec un chiffon légèrement sec et non pelucheux.

Utilisation

1. Avant l'utilisation, vérifiez que le déshumidificateur est prêt à déshumidifier en observant le substrat par la fenêtre.
   Substrat orange: prêt à absorber l'humidité.
   Substrat vert foncé: le substrat de silice n'absorbe plus d'humidité et doit être séché.
2. Suspendez ou placez le déshumidificateur à l'endroit que vous souhaitez déshumidifier.

Le substrat de silice absorbe l'humidité de l'air. Lorsqu'il devient vert foncé, il doit être séché.

3. Retirez le déshumidificateur et dépliez le support (**4**) s'il n'est pas encore déplié.
4. Branchez le connecteur dans la prise de l'appareil et la fiche d'alimentation dans la prise de courant (**3**).

Le voyant s'allume.

- La quantité et la vitesse d'absorption de l'humidité par le substrat de silice dépendent de l'environnement, de l'humidité de l'air et de la saison.
- Pendant le séchage, la condensation se dépose sur la fenêtre et, au fil du temps, le substrat de silice peut se décolorer légèrement et adhérer au bord inférieur de la fenêtre. Ces deux phénomènes sont normaux et ne nuisent pas au bon fonctionnement de l'appareil.
- Pendant le séchage, l'appareil se réchauffe et un léger bourdonnement peut se faire entendre.

Lorsque le substrat de silice a pris une couleur orange, il est à nouveau prêt à absorber l'humidité. Le processus de séchage peut prendre jusqu'à 16 heures.

5. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant et le connecteur de la prise de l'appareil.

L'appareil est maintenant prêt à fonctionner.

Caractéristiques techniques

Modèle:	726 685
Alimentation:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Classe de protection:	II ⧈
Puissance:	20 W
Capacité du réservoir d'eau:	300 ml
Température ambiante:	de +10 à +40 °C

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.ch

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'article dues à l'amélioration des produits.

Élimination

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!
Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.

cs

Bezpečnostní pokyny ⚠

Účel použití

- Výrobek je vhodný k odstraňování vlhkosti ze vzduchu v malých místnostech nebo v automobilu.
  Za účelem vysušení silikátového substrátu je vhodný pro připojení k elektrické síti v suchých interiérech.
- Výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný ke komerčním účelům.

Nebezpečí pro děti a osoby s omezenou schopností ovládání přístrojů

- Děti si nesmí s přístrojem hrát. Přístroj a síťový kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let a zvířat.
- Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí, pokud jsou pod dozorem nebo pokud jim bylo vysvětleno, jak se s přístrojem bezpečně manipuluje a když pochopily, jaká jim při používání přístroje hrozí nebezpečí.
- Děti nesmí přístroj čistit. Výjimku tvoří případ, kdy jsou děti starší 8 let a jsou během čištění pod dozorem. Přístroj nevyžaduje žádnou údržbu.
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

Nebezpečí způsobená elektrickým proudem

- Nikdy neponořujte výrobek do vody ani jiných kapalin, protože jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepřipojujte přístroj k elektrické síti, pokud síťový kabel vykazuje viditelná poškození.
- Výrobek připojujte pouze do zásuvek instalovaných podle předpisů, jejichž síťové napětí odpovídá technickým parametrům výrobku.
- Síťový kabel nesmí být zalomený ani přiskřípnutý. Udržujte jej v bezpečné vzdálenosti od horkých povrchů a ostrých hran.
- Do otvorů přístroje nestrkejte žádné předměty. Mohly by se dotknout dílů pod napětím.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny. Pokud je síťový kabel poškozený, musí být vyměněn za identický síťový kabel. Případné opravy přístroje nechávejte provádět v odborném servisu.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, ...
  ... pokud během provozu dojde k poruše,
  ... po použití,
  ... za bouřky
  ... a než začnete přístroj čistit.
  Přitom tahejte přímo za zástrčku, nikoli za síťový kabel.
- Zásuvka musí být dobře přístupná, aby z ní bylo možno v případě potřeby síťovou zástrčku rychle vytáhnout. Síťový kabel pokládejte tak, aby o něj nemohl nikdo zakopnout.
- Přístroj nezapínejte, pokud je on sám nebo síťový kabel viditelně poškozený nebo přístroj spadl na zem.
- Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, když je připojen k elektrické síti.

Nebezpečí požáru/výbuchu

- Pokud je odvlhčovač vzduchu připojen k napájení proudem, vždy ho postavte s rozevřeným stojanem na pevný, nehořlavý podklad. Nikdy ho nepoužívejte v blízkosti výbušných plynů. Přístroj nestavte do zavřených skříní nebo regálů bez dostatečného větrání. Udržujte kolem přístroje volný prostor do vzdálenosti nejméně 10 cm na všechny strany. Nezakrývejte přístroj novinami, ubrusy, záclonami ani jinými předměty.

Věcné škody

- K čištění nepoužívejte žádné abrazivní nebo leptavé prostředky, resp. tvrdé kartáče apod. V případě potřeby ho osušte suchým hadříkem nepouštějícím vlákna.

Použití

1. Před použitím podle silikátového substrátu v průzoru zkontrolujte, zda je odvlhčovač připraven k odvlhčování.
   Oranžový substrát: Připraven k absorpci vlhkosti.
   Tmavě zelený substrát: Silikátový substrát neabsorbuje žádnou vlhkost a musí se vysušit.
2. Zavěste nebo postavte odvlhčovač vzduchu na místo, které chcete zbavit vlhkosti.

Silikátový substrát bude absorbovat vlhkost ze vzduchu. Jakmile změní barvu na tmavě zelenou, musí se vysušit.

3. Sejměte odvhlčovač vzduchu a vyklopte stojan (**4**), pokud jste tak již neučinili.
4. Zapojte připojovací zástrčku do připojovací zdířky na přístroji a zasuňte síťový konektor do zásuvky (**3**).

Rozsvítí se kontrolka.

- Množství a rychlost absorpce vlhkosti silikátovým substrátem závisí na okolním prostředí, vlhkosti vzduchu a ročním období.
- Během schnutí se na okně sráží kondenzovaná voda a v průběhu doby používání lze silikátový substrát mírně vyblednout a ulpívat u spodního okraje okna. Obojí je běžným jevem a nemá žádný vliv na funkci přístroje.
- Během schnutí se přístroj zahřívá a může zaznívat tiché bzučení.

Pokud se silikátový substrát zbarvil do oranžova, je opět připraven absorbovat vlhkost. Proces sušení může trvat až 16 hodin.

5. Vytáhněte síťový konektor ze zásuvky a připojovací zástrčku z připojovací zdířky na přístroji.

Přístroj je opět připraven k použití.

Technické parametry

Model:	726 685
Síťové napětí:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Třída ochrany:	II ⧈
Výkon:	20 W
Kapacita nádržky na vodu:	300 ml
Okolní teplota:	+10 až +40 °C

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.cz

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.

Likvidace

Výrobek a jeho obal byly zhotoveny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztřiďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.

Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!
Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 150954HB1XXVI · 2025-06

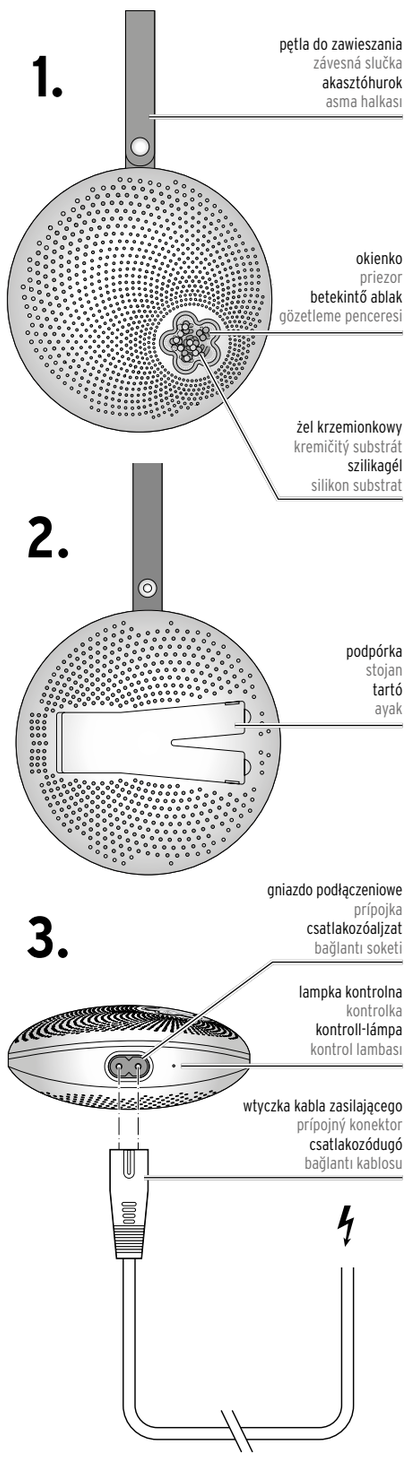
Tchibo

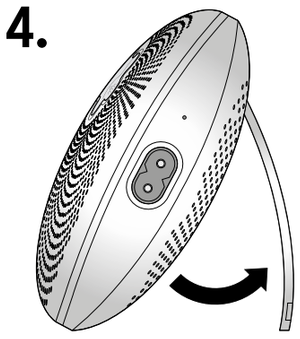
Pochłaniacz wilgoci
Odvlhčovač vzduchu
Páramentesítő
Nem giderici

pl **Instrukcja użytkowania**
sk **Návod na použitie**
hu **Használati útmutató**
tr **Kullanım Kılavuzu**

CE

Numer artykułu | Číslo výrobku
Cikkszám | Ürün numarası :
726 685





www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kılavuzlar

pl

Wskazówki bezpieczeństwa ⚠

Przeznaczenie

- Produkt nadaje się do pochłaniania wilgoci w małych pomieszczeniach lub w samochodzie.
  Można podłączyć go do sieci elektrycznej w suchych pomieszczeniach w celu osuszenia żelu krzemionkowego.
- Produkt zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

Niebezpieczeństwo dla dzieci i osób z ograniczoną zdolnością obsługi urządzeń

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieci poniżej 8. roku życia oraz zwierzęta nie mogą mieć dostępu do urządzenia ani kabla zasilającego.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz mimo braku doświadczenia lub odpowiedniej wiedzy, o ile osoby te znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją zagrożenia związane z jego niewłaściwym użyciem.
- Dzieci nie mogą czyścić urządzenia, chyba że mają powyżej 8 lat i podczas czyszczenia znajdują się pod nadzorem. Urządzenie nie wymaga czynności konserwacyjnych.
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych.
  Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

- Produktu nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach, ponieważ grozi to porażeniem prądem.
- Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej, jeśli kabel zasilający jest w widoczny sposób uszkodzony.
- Produkt należy podłączyć do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego, którego napięcie jest zgodne z parametrami technicznymi produktu.
- Kabel zasilający nie może być zagięty ani przygnieciony. Kabel ten należy trzymać z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia. Mogłoby dojść do kontaktu z elementami pod napięciem.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na identyczny kabel zasilający. Wszelkie naprawy zlecać tylko zakładom specjalistycznym.
- Wtyczkę należy wyciągnąć z gniazdka, ...
  ... jeśli podczas pracy wystąpią usterki,
  ... po użyciu,
  ... w razie burzy,
  ... przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia.
  Należy przy tym zawsze ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel zasilający.
- Gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko wyciągnąć wtyczkę. Kabel zasilający należy poprowadzić w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć.
- Nie wolno używać urządzenia w przypadku, gdy urządzenie lub kabel zasilający wykazują widoczne uszkodzenia lub gdy urządzenie spadło na ziemię.
- Nigdy nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do sieci elektrycznej.

Niebezpieczeństwo pożaru/wybuchu

- Gdy pochłaniacz wilgoci jest podłączony do zasilania, należy zawsze stawiać go z rozłożoną podpórką na stabilnym, niepalnym podłożu. Nie wolno używać produktu w pobliżu gazów wybuchowych. Urządzenia nie należy wstawiać do zamkniętych szafek lub regałów bez odpowiedniej wentylacji. Odstęp urządzenia od ścian szafek/regałów powinien wynosić przynajmniej 10 cm z każdej strony. Nie przykrywać urządzenia gazetami, obrusami, firanami itp.

Szkody materialne

- Do czyszczenia nie używać żrących ani szorujących powierzchnię środków czyszczących, twardych szczotek itp. W razie potrzeby przetrzeć produkt suchą, niestrzępiącą ściereczką.

Obsługa

1. Przed użyciem sprawdzić na podstawie koloru żelu krzemionkowego w okienku, czy pochłaniacz wilgoci jest gotowy do użycia.
   Pomarańczowy żel: gotowy do pochłaniania wilgoci.
   Ciemnozielony żel: żel nie absorbuje już wilgoci i musi zostać osuszony.
2. Zawiesić lub ustawić pochłaniacz w miejscu, w których ma być pochłaniana wilgoć.

Żel krzemionkowy pochłania wilgoć z powietrza. Gdy jest ciemnozielony, należy go osuszyć.

3. Zdjąć pochłaniacz i rozłożyć podpórkę (**4**), jeżeli jest złożona.
4. Włożyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazda podłączeniowego w urządzeniu, a wtyczkę do gniazdka elektrycznego (**3**).

Lampka kontrolna zapala się.

- Ilość oraz szybkość pochłaniania wilgoci przez żel krzemionkowy zależą od otoczenia, wilgotności powietrza i pory roku.
- Podczas osuszania na okienku osadzają się skropliny, a żel krzemionkowy może z czasem nieznacznie blaknąć i przywierać do dolnej krawędzi okienka. Oba zjawiska są normalne i nie wpływają na funkcjonalność urządzenia.
- Urządzenie nagrzewa się podczas procesu osuszania i może być słyszalny cichy szum.

Gdy żel krzemionkowy nabierze pomarańczowego koloru, jest gotowy do ponownego pochłaniania wilgoci. Proces osuszania może trwać do 16 godzin.

5. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego oraz wtyczkę kabla zasilającego z gniazda podłączeniowego na urządzeniu.

Urządzenie jest znów gotowe do pracy.

Dane techniczne

Model:	726 685
Napięcie sieciowe:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Klasa ochronności:	II ⧈
Moc:	20 W
Pojemność zbiornika na wodę:	300 ml
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.pl

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Usuwanie odpadów

Produkt oraz jego opakowanie zawierają wartościowe materiały, które powinny zostać przekazane do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.

Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!
Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.

sk

Bezpečnostné upozornenia ⚠

Účel použitia

- Výrobok je vhodný na odvlhčovanie vzduchu v malých miestnostiach alebo v aute.
  Na sušenie kremičitého substrátu je vhodný na pripojenie k elektrickej sieti v suchých interiéroch.
- Výrobok je určený na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

Nebezpečenstvo pre deti a osoby s obmedzenou schopnosťou obsluhovať prístroje

- Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Zabráňte deťom mladším ako 8 rokov a zvieratám v prístupe k prístroju a sieťovému káblu.
- Tento prístroj smú používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo znalostí len za predpokladu, že sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú.
- Prístroj nesmú čistiť deti. Neplatí to, ak sú staršie ako 8 rokov a sú pritom pod dozorom. Prístroj nevyžaduje žiadnu údržbu.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

- Neponárajte výrobok do vody ani iných kvapalín, pretože inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Prístroj nepripájajte k elektrickej sieti, ak je sieťový kábel viditeľne poškodený.
- Prístroj zapojte iba do zásuvky nainštalovanej podľa predpisov, ktorej sieťové napätie sa zhoduje s technickými údajmi výrobku.
- Sieťový kábel sa nesmie zalamovať ani pritláčať. Chráňte sieťový kábel pred horúcimi povrchmi a ostrými hranami.
- Do otvorov prístroja nestrkajte žiadne predmety. Mohli by ste sa dotknúť dielov pod napätím.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Ak je sieťový kábel poškodený, musí sa vymeniť za identický sieťový kábel. Opravy prístroja zverte len špecializovanej opravovni.
- Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky ...
  ... pri poruchách počas prevádzky,
  ... po použití,
  ... pri búrke a
  ... pred čistením prístroja.
  Pritom vždy ťahajte za zástrčku, nie za sieťový kábel.
- Zásuvka musí byť dobre dostupná, aby sa sieťová zástrčka dala v prípade potreby rýchlo vytiahnuť. Sieťový kábel uložte tak, aby ste sa oň nepotkýnali.
- Neuvádzajte prístroj do prevádzky pri viditeľných poškodeniach na samotnom prístroji alebo sieťovom kábli alebo po páde prístroja.
- Prístroj zapojené do napájacej siete nikdy nenechávajte bez dozoru.

Nebezpečenstvo požiaru/výbuchu

- Keď je odvlhčovač pripojený k elektrickej sieti, postavte ho vždy s vyklopeným stojanom na pevný, nehorľavý povrch. Nepoužívajte ho v blízkosti výbušných plynov.
  Neumiestňujte prístroj do uzatvorených skríň alebo regálov bez dostatočného vetrania. Prístroj musí mať odstup minimálne 10 cm zo všetkých strán. Nezakrývajte prístroj novinami, obrusmi, záclonami atď.

Vecné škody

- Na čistenie nepoužívajte abrazívne alebo leptavé čistiace prostriedky ani tvrdé kefy atď. V prípade potreby výrobok utrite mierne vlhkou handričkou, ktorá nezanecháva vlákna.

Používanie

1. Pomocou kremičitého substrátu v priezore pred použitím skontrolujte, či je odvlhčovač pripravený na odvlhčovanie.
   Substrát oranžovej farby: Pripravený absorbovať vlhkosť.
   Tmavozelený substrát: Kremičitý substrát už neabsorbuje vlhkosť a musí sa vysušiť.
2. Odvlhčovač zaveste alebo umiestnite na miesto, ktoré chcete odvlhčovať.

Kremičitý substrát absorbuje vlhkosť zo vzduchu. Keď je tmavozelený, musí sa vysušiť.

3. Odstráňte odvlhčovač a vyklopte stojan (**4**), ak ešte nebol vyklopený.
4. Zasuňte prípojný konektor do prípojky na prístroji a sieťovú zástrčku do zásuvky (**3**).

Kontrolka sa rozsvieti.

- Množstvo a rýchlosť, akou kremičitý substrát absorbuje vlhkosť, závisí od prostredia, vlhkosti a ročného obdobia.
- Počas schnutia sa na priezore vytvára kondenzát a kremičitý substrát môže časom mierne vybledn ú ť a prilepiť sa na spodný okraj priezoru. Oboje je normálne a nenarušuje funkciu prístroja.
- Prístroj sa počas sušenia zahrieva a môžete počuť slabé bzučanie.

Keď kremičitý substrát získa oranžovú farbu, je opäť pripravený absorbovať vlhkosť. Proces sušenia môže trvať až 16 hodín.

5. Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a prípojný konektor z prípojky na prístroji.

Prístroj je znovu pripravený na prevádzku.

Technické údaje

Model:	726 685
Sieťové napätie:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Trieda ochrany:	II ⧈
Výkon:	20 W
Objem nádržky na vodu:	300 ml
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.sk

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzujeme právo na technické a optické zmeny výrobku.

Likvidácia

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!
Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.

hu

Biztonsági előírások ⚠

Rendeltetés

- A termék kis helyiségek vagy az autó levegőjének párátlanítására alkalmas.
  A szilikagél szárításához a termék csak száraz beltéri helyiségekben csatlakoztatható az áramhálózatra.
- A terméket magánjellegű felhasználásra tervezték, üzleti célokra nem alkalmas.

Veszély gyermekek és készülékek kezelésére korlátozott mértékben képes személyek esetében

- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A 8 évesnél fiatalabb gyermekeket tartsa távol a készüléktől és a hálózati vezetéktől.
- A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek és olyan személyek, akiknek fizikai, szellemi vagy érzékeléssel kapcsolatos képességeik korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal vagy megfelelő ismeretekkel, csak felügyelet mellett vagy csak akkor használhatják, ha annak biztonságos használatáról útmutatást kaptak, és az abból eredő lehetséges veszélyeket megértették.
- Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és a folyamat közben felügyelik őket. A készülék karbantartást nem igényel.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön.
  Többek között fulladásveszély áll fenn!

Veszély elektromos áram következtében

- A készüléket soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba, mivel ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.
- Ne csatlakoztassa a készüléket az áramhálózathoz, ha a hálózati vezeték láthatóan sérült.
- Csak olyan, szakszerűen beszerelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a készüléket, amelynek a hálózati feszültsége megegyezik a készülék műszaki adataival.
- A hálózati vezetéket nem szabad meghajlítani vagy összenyomni.
  A hálózati vezetéket tartsa távol forró felületektől és éles szélektől.
- Ne dugjon semmilyen tárgyat a készülék nyílásaiba. Hozzáérhet a feszültségvezető részekhez.
- Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. Ha a hálózati vezeték megsérült, azt egy azonos hálózati vezetékkel kell kicserélni. A készülék javítását csak szakszerviz végezheti.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, ...
  ... ha használat közben üzemzavar lép fel,
  ... minden használat után,
  ... vihar esetén, és
  ... mielőtt megtisztítja a készüléket.
  Mindig a hálózati csatlakozót húzza, ne a hálózati vezetéket.
- A csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki tudja húzni a hálózati csatlakozót. Úgy helyezze el a hálózati vezetéket, hogy senki ne botolhasson meg benne.
- Ne használja a készüléket, ha magán a készüléken vagy a hálózati vezetéken sérülés látható, illetve, ha a készülék leesett.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az csatlakoztatva van az áramhálózathoz.

Tűz-/robbanásveszély

- Amikor a páramentesítőt csatlakoztatja az áramhálózathoz, mindig kihajtott tartóval szilárd, nem gyúlékony felületre helyezze. Ne üzemeltesse robbanásveszélyes gázok közelében. Ne helyezze a készüléket zárt szekrényekbe vagy polcokra megfelelő szellőzés nélkül. A készüléknek minden oldalról legalább 10 cm távolságot kell hagyni. Ne takarja le a készüléket újságokkal, terítőkkel, függönyökkel stb.

Anyagi károk

- A termék tisztításához ne használjon maró tisztítószert, ill. kemény kefét stb. Ha szükséges, egy száraz, nem bolyhosodó ruhával törölje le.

Használat

1. A használat előtt ellenőrizze a betekintő ablakban látható szilikagéllel, hogy a páramentesítő készen áll-e a párátlanításra.
   Narancssárga gél: kész felvenni a nedvességet.
   Sötétzöld gél: a szilikagél már nem képes felvenni a nedvességet, ezért szárítani kell.
2. Akassza fel vagy állítsa le a páramentesítőt a páramentesíteni kívánt helyre.

A szilikagél felveszi a nedvességet a levegőből. Ha sötétzöld, meg kell szárítani.

3. Vegye le a páramentesítőt és hajtsa ki a tartót (**4**), ha ezt még nem tette meg.
4. Dugja be a csatlakozódugót a készülék aljzatába, a hálózati csatlakozót pedig a csatlakozóaljzatba (**3**).

A kontroll-lámpa felgyullad.

- A környezettől, a páratartalomtól és az évszaktól függ, hogy a szilikagél mennyi nedvességet vesz fel, és milyen gyorsan.
- A betekintő ablakon a száradás során kondenzvíz képződik, és a szilikagél használat közben kissé kifakulhat, és az ablak alsó széléhez tapadhat. Mindkettő normális és nem befolyásolja a termék működését.
- A készülék szárítás közben felmelegszik és halk zümmögő hangot adhat ki.

Amikor a szilikagél narancssárga színűvé válik, készen áll arra, hogy ismét nedvességet szívjon magába. A szárítási folyamat akár 16 órát is igénybe vehet.

5. Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból és a csatlakozódugót a készülék aljzatából.

A készülék ismét használható.

Műszaki adatok

Modell:	726 685
Hálózati feszültség:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Érintésvédelmi osztály:	II ⧈
Teljesítmény:	20 W
Víztartály kapacitása:	300 ml
Környezeti hőmérséklet:	+10 és +40 °C között
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.hu

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Hulladékkezelés

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek.
Az újrahasznosítás csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor során ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.

Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!
Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes önkormányzattól kaphat felvilágosítást.

tr

Güvenlik uyarıları ⚠

Kullanım amacı

- Bu ürün küçük odalarda ya da otomobillerde havadaki nemi gidermek için uygundur.
  Silikon substratları kurutmak için kuru bir kapalı ortamda elektrik şebekesine bağlamaya uygundur.
- Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Elektronik cihaz kullanım kabiliyeti kısıtlı olan yetişkinler ve çocuklar için tehlike

- Çocukların bu cihaz ile oynamaları yasaktır. 8 yaşından küçük çocukları ve hayvanları cihazdan ve elektrik kablosundan uzak tutun.
- Bu cihaz 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, sezgisel veya ruhsal yetenek ve tecrübesizlik veya bilgisizlik nedeniyle güvenli kullanım sağlayamayan yetişkinler tarafından sadece denetlendikleri veya güvenli kullanım hakkında talimat aldıkları ve bundan dolayı oluşabilecek tehlikeleri anladıkları durumda kullanılabilir.
- Çocukların cihazı temizlemesine izin verilmez, fakat çocuk 8 yaşından büyük ise ve bir yetişkin tarafından gözetleniyor ise bu bir istisna teşkil eder.
  Cihaz bakım gerektirmez.
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!

Elektrik nedeniyle tehlike

- Ürünü asla suya veya başka sıvılara daldırmayın, aksi halde elektrik çarpma tehlikesi oluşabilir.
- Elektrik kablosunda gözle görülür hasar varsa cihazı elektrik şebekesine bağlamayın.
- Ürünü sadece bağlantısı talimatlara uygun olarak yapılmış ve aletin teknik bilgileri ile uyumlu bir şebeke gerilimine sahip bir prize takın.
- Elektrik kablosu bükülmemeli veya sıkışmamalıdır. Elektrik kablosu sıcak yüzeylerden ve keskin kenarlardan uzak tutulmalıdır.
- Cihazın deliklerine herhangi bir nesne sokmayın. Elektrik akımı alan parçalara temas etme riski söz konusudur.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Elektrik kablosu hasarlıysa eşdeğer bir elektrik kablosuyla değiştirilmelidir. Cihazda yapılması gereken onarımları sadece yetkili bir servise yaptırın.
- Şu durumlarda fişi prizden çekin, ...
  ... kullanım sırasında arızalar meydana gelirse,
  ... kullanımdan sonra,
  ... fırtınalı havalarda ve
  ... cihazı temizlemeden önce.
  Kablodan değil, daima fişten tutarak çekin.
- Elektrik kablosunun fişini gerekli durumlarda hızlı çıkarabilmek için kolay ulaşabileceğiniz bir priz kullanın. Kabloyu, takılmalara neden olmayacak şekilde yerleştirin.
- Cihazda veya elektrik kablosunda gözle görülür hasar varsa veya cihaz yere düşmüşse artık kullanılmamalıdır.
- Cihaz prize takılıyken asla gözetimsiz bırakılmamalıdır.

Yangın/patlama tehlikesi

- Nem giderici elektrik beslemesine bağlıyken her zaman ayakları açık bir şekilde sağlam, yanmaz bir zemine yerleştirin. Ürünü patlayıcı gazların yakınında kullanmayın. Cihazı yeterli havalandırmanın olmadığı kapalı dolaplara ya da çekmecelere yerleştirmeyin. Cihaz tüm taraflara en az 10 cm mesafede olmalıdır. Cihazın üstünü gazeteler, masa örtüleri, perdeler vb. ile örtmeyin.

Maddi hasarlar

- Temizleme için aşındırıcı ya da yakıcı maddeler veya sert fırçalar, vs. kullanmayın. İhtiyaç halinde kuru, hav bırakmayan bir bezle silin.

Kullanım

1. Kullanmadan önce gözetleme penceresinde silikon substratlara dayanarak nem gidericinin nem gidermeye hazır olup olmadığını kontrol edin.
   Turuncu renkli substrat: Nem gidermeye hazır.
   Koyu yeşil substrat: Silikon substrat daha fazla nem tutamaz ve kurutulması gerekir.
2. Nem gidericiyi nemi gidermek istediğiniz yere asın veya yerleştirin.

Silikon substrat havadaki nemi tutar. Koyu yeşil olduğunda kurutulması gerekir.

3. Henüz yapılmamışsa nem gidericiyi çıkarın ve ayakları kapatın (**4**).
4. Bağlantı ucunu cihazdaki bağlantı soketine ve fişi de prize (**3**) takın.

Kontrol lambası yanar.

- Silikon substratın ne miktarda ve ne hızda nemi tutacağı ortama, hava nemine ve mevsime bağlıdır.
- Kurutma sırasında pencerede yoğuşma suyu birikir ve kullanma süresi boyunca silikonun rengi hafifçe solabilir ve pencerenin alt kenarına yapışabilir. Her ikisi de normaldir ve işlevselliğini olumsuz etkilemez.
- Kurutma sırasında cihaz ısınır ve hafif bir uğultu sesi duyulabilir.

Silikon substrat turuncu renk aldığında tekrar nem tutmaya hazırdır.
Kurutma işlemi 16 saate kadar sürebilir.

5. Fişi prizden ve bağlantı ucunu cihazdaki bağlantı soketinden çekin.

Cihaz tekrar kullanıma hazırdır.

Teknik bilgiler

Model:	726 685
Şebeke gerilimi:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Koruma sınıfı:	II ⧈
Güç:	20 W
Su haznesi kapasitesi:	300 ml
Ortam sıcaklığı:	+10 ila +40 °C
Tchibo için özel olarak üretilmiştir:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.com.tr

Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üründe teknik ve dizayn değişikliği yapma hakkımız saklıdır.

İmha etme

Ürün ve ambalajı, tekrar kullanılabilen değerli malzemelerden üretilmiştir.
Tekrar kullanım sayesinde atıklar azalır ve çevre korunur.

Ambalajı malzeme türüne göre imha edin. Bunun için bölgenizdeki kağıt, mukavva ve hafif ambalaj toplama merkezlerinin sunduğu imkanlardan faydalanabilirsiniz.

Bu sembolle işaretlenen **cihazlar**, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır! Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız. Elektrikli cihazlar tehlikeli maddeler içerir. Bunların uygun olmayan şekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar verebilmektedir. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi almak için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz.

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 150954HB1XXVI · 2025-06

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.cz • www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu